Księga Zachariasza

Rozdział 1

**1:1**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G3590  
A-DSM  
ὀγδόῳ  
ogdoo  
–

G3303  
N-DSM  
μηνὶ  
meni  
–

G2094  
N-GSN  
ἔτους  
etus  
–

G1208  
A-GSN  
δευτέρου  
deuteru  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

–  
N-GSM  
Δαρείου  
Dareiu  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3056  
N-NSM  
λόγος  
logos  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2197  
N-ASM  
Ζαχαριαν  
Zacharian  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G914  
N-GSM  
Βαραχιου  
Barachiu  
–

G5207  
N-ASM  
υἱὸν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Αδδω  
Addo  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4396  
N-ASM  
προφήτην  
profeten  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

**1:2**

G3710  
V-API-3S  
Ὠργίσθη  
Orgisthe  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3962  
N-APM  
πατέρας  
pateras  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3709  
N-ASF  
ὀργὴν  
orgen  
–

G3173  
A-ASF  
μεγάλην.  
megalen.  
–

**1:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2046  
V-FAI-3S  
ἐρεῖς  
ereis  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς  
autus  
–

G3592  
D-APN  
Τάδε  
Tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G1994  
V-AAD-2P  
Ἐπιστρέψατε  
Epistrepsate  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με,  
me,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1994  
V-FPI-1S  
ἐπιστραφήσομαι  
epistrafesomai  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4771  
P-AP  
ὑμᾶς,  
hymas,  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**1:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1096  
V-PMD-2P  
γίνεσθε  
ginesthe  
–

G2531  
ADV  
καθὼς  
kathos  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3962  
N-NPM  
πατέρες  
pateres  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G3739  
R-DPM  
οἷς  
hois  
–

G1458  
V-AAI-3P  
ἐνεκάλεσαν  
enekalesan  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4396  
N-NPM  
προφῆται  
profetai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G1715  
ADV  
ἔμπροσθεν  
emprosthen  
–

G3004  
V-PAPNP  
λέγοντες  
legontes  
–

G3592  
D-APN  
Τάδε  
Tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G654  
V-AAD-2P  
Ἀποστρέψατε  
Apostrepsate  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G3598  
N-GPF  
ὁδῶν  
hodon  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3588  
T-GPF  
τῶν  
ton  
–

G4190  
A-GPF  
πονηρῶν  
poneron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

–  
N-GPN  
ἐπιτηδευμάτων  
epitedeumaton  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G4190  
A-GPN  
πονηρῶν,  
poneron,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G4337  
V-AAI-3P  
προσέσχον  
proseschon  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1522  
V-AAN  
εἰσακοῦσαί  
eisakusai  
–

G1473  
P-GS  
μου,  
mu,  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה.  
יהוה.  
–

**1:5**

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3962  
N-NPM  
πατέρες  
pateres  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G4225  
ADV  
ποῦ  
pu  
–

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν;  
eisin;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G4396  
N-NPM  
προφῆται  
profetai  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα  
aiona  
–

G2198  
V-FMI-3P  
ζήσονται;  
zesontai;  
–

**1:6**

G4133  
ADV  
πλὴν  
plen  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3056  
N-APM  
λόγους  
logus  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G3545  
A-APN  
νόμιμά  
nomima  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G1209  
V-PMI-2P  
δέχεσθε,  
dechesthe,  
–

G3745  
A-APN  
ὅσα  
hosa  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G1781  
V-PMI-1S  
ἐντέλλομαι  
entellomai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G4151  
N-DSN  
πνεύματί  
pneumati  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G1401  
N-DPM  
δούλοις  
dulois  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G4396  
N-DPM  
προφήταις,  
profetais,  
–

G3739  
R-NPM  
οἳ  
hoi  
–

G2638  
V-AAI-3P  
κατελάβοσαν  
katelabosan  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3962  
N-APM  
πατέρας  
pateras  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν.  
hymon.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G611  
V-API-3P  
ἀπεκρίθησαν  
apekrithesan  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3P  
εἶπαν  
eipan  
–

G2531  
ADV  
Καθὼς  
Kathos  
–

–  
V-RMI-3S  
παρατέτακται  
paratetaktai  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι  
poiesai  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G3598  
N-APF  
ὁδοὺς  
hodus  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
N-APN  
ἐπιτηδεύματα  
epitedeumata  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν,  
hymon,  
–

G3778  
ADV  
οὕτως  
hutos  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν.  
hymin.  
–

**1:7**

G3588  
T-DSF  
Τῇ  
Te  
–

G5064  
N-DSF  
τετράδι  
tetradi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-DSF  
εἰκάδι  
eikadi  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1734  
A-DSM  
ἑνδεκάτῳ  
hendekato  
–

G3303  
N-DSM  
μηνί,  
meni,  
–

G3778  
D-NSM  
οὗτός  
hutos  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3303  
N-NSM  
μὴν  
men  
–

–  
N-PRI  
Σαβατ,  
Sabat,  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G1208  
A-DSN  
δευτέρῳ  
deutero  
–

G2094  
N-DSN  
ἔτει  
etei  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

–  
N-GSM  
Δαρείου  
Dareiu  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3056  
N-NSM  
λόγος  
logos  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G2197  
N-ASM  
Ζαχαριαν  
Zacharian  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G914  
N-GSM  
Βαραχιου  
Barachiu  
–

G5207  
N-ASM  
υἱὸν  
hyion  
–

–  
N-PRI  
Αδδω  
Addo  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4396  
N-ASM  
προφήτην  
profeten  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

**1:8**

G3708  
V-RAI-1S  
Ἑώρακα  
Heoraka  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G3571  
N-ASF  
νύκτα  
nykta  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G1910  
V-RAPNS  
ἐπιβεβηκὼς  
epibebekos  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2462  
N-ASM  
ἵππον  
hippon  
–

G4450  
A-ASM  
πυρρόν,  
pyrron,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3778  
D-NSM  
οὗτος  
hutos  
–

G2476  
V-YAI-3S  
εἱστήκει  
heistekei  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G3735  
N-GPN  
ὀρέων  
oreon  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

–  
A-GPN  
κατασκίων,  
kataskion,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3694  
PREP  
ὀπίσω  
opiso  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2462  
N-NPM  
ἵπποι  
hippoi  
–

G4450  
A-NPM  
πυρροὶ  
pyrroi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
A-NPM  
ψαροὶ  
psaroi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4164  
A-NPM  
ποικίλοι  
poikiloi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3022  
A-NPM  
λευκοί.  
leukoi.  
–

**1:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-1S  
εἶπα  
eipa  
–

G5100  
I-NSN  
Τί  
Ti  
–

G3778  
D-NPM  
οὗτοι,  
hutoi,  
–

G2962  
N-VSM  
κύριε;  
kyrie;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2980  
V-PAPNS  
λαλῶν  
lalon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοί  
emoi  
–

G1473  
P-NS  
Ἐγὼ  
Ego  
–

G1166  
V-FAI-1S  
δείξω  
deikso  
–

G4771  
P-DS  
σοι  
soi  
–

G5100  
I-NSN  
τί  
ti  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3778  
D-NPN  
ταῦτα.  
tauta.  
–

**1:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G611  
V-API-3S  
ἀπεκρίθη  
apekrithe  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G435  
N-NSM  
ἀνὴρ  
aner  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2186  
V-RAPNS  
ἐφεστηκὼς  
efestekos  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G3735  
N-GPN  
ὀρέων  
oreon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3778  
D-NPM  
Οὗτοί  
HUtoi  
–

G1510  
V-PAI-3P  
εἰσιν  
eisin  
–

G3739  
R-APM  
οὓς  
hus  
–

G1821  
V-RAI-3S  
ἐξαπέσταλκεν  
eksapestalken  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

–  
V-AAN  
περιοδεῦσαι  
periodeusai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν.  
gen.  
–

**1:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G611  
V-API-3P  
ἀπεκρίθησαν  
apekrithesan  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G32  
N-DSM  
ἀγγέλῳ  
angelo  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2186  
V-RAPDS  
ἐφεστῶτι  
efestoti  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASN  
μέσον  
meson  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G3735  
N-GPN  
ὀρέων  
oreon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3P  
εἶπον  
eipon  
–

–  
V-RAI-1P  
Περιωδεύκαμεν  
Periodeukamen  
–

G3956  
A-ASF  
πᾶσαν  
pasan  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν,  
gen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G3956  
A-NSF  
πᾶσα  
pasa  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G2730  
V-PMI-3S  
κατοικεῖται  
katoikeitai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2270  
V-PAI-3S  
ἡσυχάζει.  
hesychadzei.  
–

**1:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G611  
V-API-3S  
ἀπεκρίθη  
apekrithe  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

–  
N-VSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-VSM  
παντοκράτωρ,  
pantokrator,  
–

G2193  
PREP  
ἕως  
heos  
–

G5100  
I-GSM  
τίνος  
tinos  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1653  
V-AAS-2S  
ἐλεήσῃς  
eleeses  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις  
poleis  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G3739  
R-APF  
ἃς  
has  
–

–  
V-AAI-2S  
ὑπερεῖδες  
hypereides  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

–  
A-ASN  
ἑβδομηκοστὸν  
hebdomekoston  
–

G2094  
N-ASN  
ἔτος;  
etos;  
–

**1:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G611  
V-API-3S  
ἀπεκρίθη  
apekrithe  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G32  
N-DSM  
ἀγγέλῳ  
angelo  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2980  
V-PAPDS  
λαλοῦντι  
lalunti  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοὶ  
emoi  
–

G4487  
N-APN  
ῥήματα  
remata  
–

G2570  
A-APN  
καλὰ  
kala  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3056  
N-APM  
λόγους  
logus  
–

–  
A-APM  
παρακλητικούς.  
parakletikus.  
–

**1:14**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2980  
V-PAPNS  
λαλῶν  
lalon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοί  
emoi  
–

G349  
V-AAD-2S  
Ἀνάκραγε  
Anakrage  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

G3592  
D-APN  
Τάδε  
Tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G2206  
V-RAI-1S  
Ἐζήλωκα  
Edzeloka  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4622  
N-PRI  
Σιων  
Sion  
–

G2205  
N-ASM  
ζῆλον  
zelon  
–

G3173  
A-ASM  
μέγαν  
megan  
–

**1:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3709  
N-ASF  
ὀργὴν  
orgen  
–

G3173  
A-ASF  
μεγάλην  
megalen  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3710  
V-PMI-1S  
ὀργίζομαι  
orgidzomai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη  
ethne  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

–  
V-PMPAP  
συνεπιτιθέμενα  
synepitithemena  
–

G473  
PREP  
ἀνθ᾽  
anth᾽  
–

G3739  
R-GPM  
ὧν  
hon  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3303  
PRT  
μὲν  
men  
–

G3710  
V-API-1S  
ὠργίσθην  
orgisthen  
–

G3641  
A-APN  
ὀλίγα,  
oliga,  
–

G846  
D-NPM  
αὐτοὶ  
autoi  
–

G1161  
PRT  
δὲ  
de  
–

G4934  
V-ANI-3S  
συνεπέθεντο  
synepethento  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2556  
A-APN  
κακά.  
kaka.  
–

**1:16**

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G3592  
D-APN  
τάδε  
tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1994  
V-FAI-1S  
Ἐπιστρέψω  
Epistrepso  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3628  
N-DSM  
οἰκτιρμῷ,  
oiktirmo,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκός  
oikos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G456  
V-FPI-3S  
ἀνοικοδομηθήσεται  
anoikodomethesetai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DSF  
αὐτῇ,  
aute,  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ,  
pantokrator,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3358  
N-NSN  
μέτρον  
metron  
–

G1614  
V-FPI-3S  
ἐκταθήσεται  
ektathesetai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ  
Ierusalem  
–

G2089  
ADV  
ἔτι.  
eti.  
–

**1:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G32  
N-NSM  
ἄγγελος  
angelos  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2980  
V-PAPNS  
λαλῶν  
lalon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοί  
emoi  
–

G349  
V-AAD-2S  
Ἀνάκραγε  
Anakrage  
–

G3004  
V-PAPNS  
λέγων  
legon  
–

G3592  
D-APN  
Τάδε  
Tade  
–

G3004  
V-PAI-3S  
λέγει  
legei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3841  
N-NSM  
παντοκράτωρ  
pantokrator  
–

G2089  
ADV  
Ἔτι  
Eti  
–

–  
V-FPI-3P  
διαχυθήσονται  
diachythesontai  
–

G4172  
N-NPF  
πόλεις  
poleis  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G18  
A-DPN  
ἀγαθοῖς,  
agathois,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1653  
V-FAI-3S  
ἐλεήσει  
eleesei  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G4622  
N-PRI  
Σιων  
Sion  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G140  
V-FAI-3S  
αἱρετιεῖ  
hairetiei  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ.  
Ierusalem.  
–

**1:18**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G142  
V-AAI-1S  
ἦρα  
era  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3788  
N-APM  
ὀφθαλμούς  
ofthalmus  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3708  
V-AAI-3P  
εἶδον  
eidon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G5064  
A-APN  
τέσσαρα  
tessara  
–

G2768  
N-APN  
κέρατα.  
kerata.  
–

**1:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-1S  
εἶπα  
eipa  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G32  
N-ASM  
ἄγγελον  
angelon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2980  
V-PAPAS  
λαλοῦντα  
lalunta  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1473  
P-DS  
ἐμοί  
emoi  
–

G5100  
I-NSN  
Τί  
Ti  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G3778  
D-NPN  
ταῦτα,  
tauta,  
–

G2962  
N-VSM  
κύριε;  
kyrie;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3778  
D-NPN  
Ταῦτα  
Tauta  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G2768  
N-NPN  
κέρατα  
kerata  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G1287  
V-AAPNP  
διασκορπίσαντα  
diaskorpisanta  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2455  
N-ASM  
Ιουδαν  
Iudan  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**1:20**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1166  
V-AAI-3S  
ἔδειξέν  
edeiksen  
–

G1473  
P-DS  
μοι  
moi  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G5064  
A-APM  
τέσσαρας  
tessaras  
–

G5045  
N-APM  
τέκτονας.  
tektonas.  
–

**1:21**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-1S  
εἶπα  
eipa  
–

G5100  
I-ASN  
Τί  
Ti  
–

G3778  
D-NPM  
οὗτοι  
hutoi  
–

G2064  
V-PMI-3P  
ἔρχονται  
erchontai  
–

G4160  
V-AAN  
ποιῆσαι;  
poiesai;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G3778  
D-NPN  
Ταῦτα  
Tauta  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G2768  
N-NPN  
κέρατα  
kerata  
–

G3588  
T-NPN  
τὰ  
ta  
–

G1287  
V-AAPNP  
διασκορπίσαντα  
diaskorpisanta  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2455  
N-ASM  
Ιουδαν  
Iudan  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G2608  
V-AAI-3P  
κατέαξαν,  
kateaksan,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3762  
A-NSM  
οὐδεὶς  
udeis  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G142  
V-AAI-3S  
ἦρεν  
eren  
–

G2776  
N-ASF  
κεφαλήν·  
kefalen;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1525  
V-AAI-3P  
εἰσῆλθον  
eiselthon  
–

G3778  
D-NPM  
οὗτοι  
hutoi  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

–  
V-AAN  
ὀξῦναι  
oksynai  
–

G846  
D-APN  
αὐτὰ  
auta  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G5064  
A-APN  
τέσσαρα  
tessara  
–

G2768  
N-APN  
κέρατα  
kerata  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1484  
N-APN  
ἔθνη  
ethne  
–

G3588  
T-APN  
τὰ  
ta  
–

G1869  
V-PMPAP  
ἐπαιρόμενα  
epairomena  
–

G2768  
N-NSN  
κέρας  
keras  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

G1065  
N-ASF  
γῆν  
gen  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου  
kyriu  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G1287  
V-AAN  
διασκορπίσαι  
diaskorpisai  
–

G846  
D-ASF  
αὐτήν.  
auten.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).